

*Serapuley = tougas se confeser*

*Santific. de le semaine - Odo*

*Objet de piété - Serapuley - Vie des Saints - Prieres en latin*

# PEDENNOU HA KANTIKOU

Ean hano ann Tad, hag ar Mab, hag ar Spered-Santel. Evelse bezét gret.

## *Akt a fe var brezans Doue*

Va Doue, me gred fermamant  
Penaoz e z'oc'h ama prezant,  
Rak-se gant guir humilité  
Me rent hommach d'ho majeste.

## *Akt a adorasion*

M'hoc'h ador, Doue, va c'hrouer,  
M'hoc'h ador, Jezuz, va zalver,  
C'houi eo va mestr ha va roue,  
Ha deoc'h oun tout korf hag ene.

## *Akt a drugare*

M'ho trugareka, va Aotrou,  
Demeuz hoc'h holl madelezoù,  
D'am beza krouet ha prenet,  
Hag enn hoc'h iliz resevet.

## *Akt a offrans*

Kement a rinn, a livirinn,  
A zonzinn pe a andurinn,  
A offrann holl da c'hloer Doue,  
Dreizhoc'h Mari, mamm a drue.

## *Eksamin a goustians*

Va Jezuz, roit d'inn sklerijenn  
Evit ober va eksamen,  
Hag eur gontrision barfet  
A gement pec'hed am euz gret.

## *Akt a gontrision*

Va Doue, me zo glac'haret  
D'ho pea kement offanset,  
Abalamour d'ho madelez,  
D'ho majeste, d'ho santele.

## *Resolusion*

Me a bromet d'en em viret  
Gant gras Doue, ouz peb pec'hed,  
Spesialamant ouz ar re  
Ma ounn muia kustum d'ezhe.

## *Akt a c'houleunn*

Sellit ouzinn, o va Jezuz,  
Roit d'inn eur c'hras presiu,  
Ar c'hras d'ho servicha fidel  
Ha d'ho karet beteg mervel.

## *Pedenn d'ar Verc'hez*

Guerc'hez, va mamm garantezuz,  
Va rekommandit da Jezuz,  
Guerc'hez, va mamm ha va itron,  
Me rekommand d'ehoc'h va c'halon.

## *Pedenn d'ann holl Zent*

Va El-Mad, mesager Doue,  
Miret va c'horf ha va ene,  
Va miret ouz ann drouk-spered  
Ha dreist pep tra ouz ar pec'hed.

## *Pedenn d'ann holl Zent*

Me ho ped, Sent ha Sentezed,  
Da vea va alvokaded,  
Obtenit d'inn digant Jezuz  
Eur maro mad hag evuruz.

*Pater, Ave, Credo, Confiteor*

## GOURC'HEMENNOU DOUE

1. Eunn Doue hepken a adori  
Ha dreist peb tra holl a giri.
2. Doue enn ven na doui ket,  
Na netra all demeuz ar bed.
3. Ar zuliou santel a viri,  
Evit Doue ma servichi.
4. Da dad, da vamm a henori,  
Evit pell amzer ma vevl.
5. Muntrer ne vi e nep feson,  
Nag a effet, nag a galon.
6. Diouall ouz al lubrisite  
Nag a gorf, nag a volonte.
7. Dommach ebet da zen na ri,  
Mar ac'h euz gred, hast rapari.
8. Gevier na nep fals testeni  
Mir birviken na liviri.
9. Ne c'hoanta dre luksur pec'hi  
Nag enn sonj vil n'en em bliji.
10. Madou re al ne zezir ket  
D'ho c'hemeret heb lealdet.

## GOURC'HEMENNOU ANN ILIZ

1. Kleo devotamant penn-da-benn,  
Bep sul, bep goel, ann offerenn.
2. Santifia ri ar goeliou  
Var ho hed, evel ar zuliou.
3. Kovez da bec'hejou heb mez,  
Da vihana bep bla eur c'heh.
4. Korf da Zalver a resevi,  
Enn amzer Bask heb differi.
5. Iun a ri ann daouzek deiu,  
Ar c'horaiz hag ar vijilou.
6. Da voener kig na zebri ket,  
Nag ivez d'ar zadorn nepred.

*(Litaniou Jezuz pe litaniou ar Verc'hez.)*

## 1

Spered-Santel, Spered a sklerijenn,  
Plijet ganehoc'h ennomp brema diskenn.  
A sklerijenn kargit hor sperejou,  
A garantez tommit hor c'halounou.  
Ann Ebestel, en eur zal assamblat,  
A dan ho kras oc'h euz bet holl karget :  
Bet evidomp ar memes madelez,  
Ne d-oun, siouaz ! nemet sempladurez.  
Guerc'hez Vari, esperans ar pec'her.  
Pedit Jezus, ho mab hag hor Zalver.  
Grit d'hor spered koumpren komzou Doue  
Ha d'hor c'haloun ho miret goudeze.

## 2

Adoromp holl e sakramant ann aoter,  
Eunn Doue kuzet, Jezuz hor mestr, hor Zalver.  
Sperejou evuruz, prinsed euz he balez,  
Gant karantez ardant meulit-hen da james.  
Guir Vab Doue, evidomp holl inkarnet,  
Ann env, ar mor, ann douar oc'h euz krouet.  
Deut, va zalver Jezuz, euz ann aoter, ho tron,  
Da rei brema d'eomp holl ho penediksion.

Henor ha gloar gant karantez eternal  
D'ann Tad, d'ar Mab, ive d'ar Spered-Santel.  
Meulomp, hag adoromp tri fersoun e Doue.  
Epad ann holl amzer hag enn eternite.

3

*Diskan*

Poent ez eo d'ehoc'h, pec'her, } *bis.*  
Distrei ouz ho Salver.

Digorit pelloc'h dor ho kaloun  
Da Grouer ha Mestr peb unan ;  
Hirr amzer zo, evel eur mignoun,  
E sko, e sko... ha na rit van.  
Penaos, va breur 'vit kaout ann tanya  
Euz bara c'houero ar pec'hed,  
E falfe d'ehoc'h da viken guerza  
Hoc'h ene paour d'ann drouk-spered ?  
Dre nerz Doue hag he vadelez  
Oc'h euz gullet ar sklerijenn ;  
Daoust hag ennhoc'h e c'houezaz buez  
Evit pec'hi, ha netra ken !  
Taolit evez, atao var ziskenn  
Ez a hent riskluz ar pec'hed,  
Puns ann ifern zo en ho kichen,  
Ha goulskoude ne velit ket !

4

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
|                           | Me am euz lazet<br>Ho mab Jezuz. |
| Doue, guir bried          | Abaoue pell amzer,               |
| D'ann eneo,               | Kovez 'rann ouzhoc'h,            |
| C'houi'cheuz va c'hrouet  | Ez oun, va Zalver.               |
| C'houi'ch euz va c'hrouet | Siouaz ! eur pec'her,            |
| C'houi'ch euz va c'hrouet | Ez ounn, va Zalver,              |
| 'Vit ann envou.           | Enebour d'ehoc'h.                |

*Diskan :*

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
|                     | Allaz ! me zo bet<br>Bete vremen |
| Guerc'hez benniget, | Kalz re aheurtet                 |
| Mamm druezuz.       | Marz em fec'hed,                 |
| Me am euz lazet     | Kalz re aheurtet,                |
| Dre veur a bec'hed, | Chench a rankann.                |

5

Euruz ann hini a garo Doue  
Euz he holl galoun hag he holl ene. (*bis*)  
Ann den a blijjo da Zoue, hon Tad,  
A zo diouallet ha diouallet mad.  
Enn ti hag er park, enn deiz hag enn noz,  
Doue varnezhann a skuillo bennoz.  
Ganthan he bried hag he vugale  
O devezo perz e bennoz Doue.  
Evel eur vezenn, douret he griziu,  
E tougo frouez, deliou ha bleuniou.  
Ma'z eo pinvidik, e rai vad d'ar paour,  
He zourn a vo prest atao d'her zikour.  
Ma n'en deuz danvez, en deuz kalz guelloc'h :  
Eur galoun zo iac'h, chast ha leun a beoc'h.

6

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Jezuz, peger vraz ve             | Berr'kavann ann amzer  |
| Plijadur ann ene,                | Hag ar poaniou dister, |
| Pa vez e gras Doue               | O sonjal deiz ha noz   |
| Hag enn he garante. } <i>bis</i> | E gloar ar Baradoz.    |

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| Pa zellann enn Envo    | Pa vo pred ar maro,      |
| Hag etrezek va bro,    | Neuze me gimiado         |
| Nijall di a garfenn    | Diouz ar c'hig ankeniuz. |
| Evel eur goulmik venn. | Enebour da Jezuz.        |
| Gortoz a rann gant joa | Kerkent ha ma velo       |
| Ann termen diveza,     | Torret va jadenno,       |
| Hast am euz da velet   | M'en em zavo enn er      |
| Jezuz. va guir bried.  | Evel eunn alc'houeder.   |

7

Elez euz ar baradoz, sellit pebez henor  
A ra deomp er zakramant Jezuz, hon redomptor !  
Eur vech evit hor prena ez eo bet inkarnet,  
Hag evit dont d'hor maga, ganeomp e chomp bepred.

*Diskan*

Mari, guir vamm da Zoue, Mari, va mamm dener,  
Va zikourit da reseo ho Mab ha va Zalver.  
Me ne d-oun siouaz ! netra, netra nemed pec'hed,  
Mes ennhoc'h ec'h esperann, o va mamm benniget.  
Krouer ann Env, ann douar, var ann aoter bemde  
Dre gomz nerzuz ar beleg a ziskenn euz ann Ee ;  
Eunn Doue kalz huelloc'h eget ar firmamant,  
En em izela dindan spesou ar zakramant.  
Eunn Doue ne jench jamez epad ann holl amzer,  
Eunn Doue var blad he zourn a zoug ar bed antier,  
En em lez dre ar beleg da veza diblasat  
Evit disken e kaloun ar paoura zo er bed.  
O mirakl ar souezusa etre ar miraklou ?  
O burzud ne c'hell koumpren ar c'haera sperejou !  
Evit gounid kalounou ho pugale ingrat,  
Ho magit, o va Jezuz, gant he korf hag ho koad.  
Nann, evit eur mab unik, ar vamm ann denera  
Biskoaz ne zantaz kement he c'haloun o tomma.  
Goude ker braz karantez, ah ! piou c'helfe refuz  
Konsakri he holl galoun d'ho karet, va Jezuz !

8

Kavet em euz ar peoc'h hag ann curuzded,  
Iac'h eo brema ha laouen va ene,  
Dindan va zreid ann ifern a zo klozet,  
Dreist ann oabl glaz me vel digor ann Ee.

*Diskan :*

O vo Zalver, hirio, varc'hoaz ha bemdez,  
Ra vo meuled hoc'h hano dudiuz !  
Er mision em euz kavet ar vuez...  
Bennoz, bennoz, mil bennoz d'ehoc'h, Jezuz ! (*bis*)  
Em goazied e red freskoc'h ar goad,  
Ne grenann mui terzienn ar goall dechou,  
Va c'haloun baour ennon zo laouankeit,  
Deuet euz d'inn nerz da garet ann Aotrou.  
Pegen dous eo tanva ar guir garantez,  
Meuli Doue, hor C'hrouer hag ann Tad !  
Anaout, karet, setu bonheur ann Elez,  
Setu ive bonheur ar c'hristen mad.  
Diouz ar pec'hed e kimiadann da viken,  
Ne fell mui d'inn hada danvez daelou.  
Var ann hent fall ne gaver nemed anken,  
He letoun flour a zev evel ar glaou.